

英文系大三出國留學生留學心得

(一) BU 幫：

Brandon University- 游瑜婷 (2008-2009)

一年的時間很快就過了，當初選擇布蘭登大學是因為覺得加拿大是一個很美的地方。果然，這裡融合了一年四季該有的美。夏秋的時候可以欣賞到處一片綠意盎然，冬春的時候白雪將覆蓋住整個 Brandon。雖然當雪積到與人一般高時會很痛恨雪，但當春天來臨時，雪漸漸融化，你一定會開始想念下雪的那段時光。雖然布蘭登大學位於加拿大的正中間，地處偏僻，但這看似不起眼的小城市容納了所有的生活機能。剛開始到達 Brandon 本來心裡想著以後的日子會過的很無聊，可是其實學校或者是外面都會舉辦很多活動，而且這些活動都可以讓我們更了解 Brandon。在校內或著校外，加拿大人都非常的友善，有問題他們都會熱心幫助你，也會順便閒聊。出國前我本來還有一點懼怕，懼怕語言不通，懼怕生活習慣不同，懼怕無聊想家等。。。直到現在回國了，覺得這一年的留學時間很值得。不敢說英文進步的突飛猛進，但我認為得到的東西比實質上的還要多。當然如果英文想要突飛猛進，自己也是要相當的努力，如果每天都和講中文的同學混在一起，那這一年的時間和花費都隨著煙消雲散囉！另外，教授們通常都很願意幫助我們這些國際學生，所以我想課業方面沒有什麼太大的問題，而且沒問題的時候，我也會擠個問題問教授，如此一來可以順便訓練膽量和口說。我想每個人的留學生活都不盡相同，最重要的還是只能靠自己體驗吧。



(某日下雪步行前往 mall 附近的一家餐廳吃飯，前面為台灣三人，後為加拿大人和韓國人。)

Brandon University- 鄭恩羽 (2008-2009)

還記得臨行前,對加拿大的印象還停留在楓葉、冰酒和白雪,對於 Brandon 一點點概念都沒有,只有一些因為訂購機票得到的模糊印象~Manitoba 省的機場在第一大城 Winnipeg,下飛機後還有 2 小時半的車程才會抵達 Brandon University,就這樣飛向完全陌生的土地,展開完全不同的大學生活。下了飛機,在 Manitoba 省的大草原上筆直的高速公路飛馳,除了偶有幾個零星小鎮,舉目望去盡是一片無邊無際的空曠草原和藍天,馬上就體驗了加拿大的廣闊。開學後,雖然一開始掙扎於完全不同於台灣的學習方式,但在學校和教授親切的幫助下,還是漸漸地融入了 Brandon 的大學生活,而且也在課餘,和當地的學生交流,受邀到他們的家裡度過感恩節,體驗了加拿大式的過節氣氛,而在台灣農曆新年時,也邀來國際友人和我們一同享受除夕夜圍爐的溫暖,在互相交流中,得到了彌足珍貴的友誼。回顧在 Brandon 的這一年,帶回來的不僅僅是皚皚白雪的美麗,不僅僅是加拿大人友善親切的溫暖,不僅僅是國際友人熱切真摯的友情,更有經過一年全英語環境更加洗鍊的聽說讀寫能力,以及更加嚴謹的書寫英文論文的能力,最重要的滿滿的珍貴的回憶和更加堅強有自信的自己,衷心感謝學校給我們這個一生難得的經驗,感謝家人、朋友和老師的支持,感謝神的祝福和保守!成就了這一年的精采和豐富!



(除夕夜圍爐派對)

Brandon University- 石宇微 (2009-2010)

現在已經快接近在加拿大遊學的尾聲，我其實內心許多不捨與感動，現在每次去 SUPERSTORE, WAL MART 跟 SHOPPERSMALL 都跟自己說是最後一次了，所以要好珍惜這次的購物，比起剛開始來加拿大的時候，人生地不熟，還常常走錯路，買東西也不知道價錢這樣算貴還是不貴，不過經過幾次自己摸索就慢慢熟悉跟了解，那種感覺就已經開始把這裡當成一個家，慢慢習慣這裡生活步調，像是這裏人一切都很和平很親切，他們會主動打招呼，不管他們認不認識你，學校的教授跟同學也是很熱心的指導我們，他們知道一剛開始來的我們一切都不適應，所以如果你有什麼問題，他們都會很親切的回答你，這真的讓剛來的我們備感溫暖。像是一剛開始沒有在溫哥華移民局辦學生簽證，之後要補辦就是靠國外同學的幫忙，才載我到一個加拿大邊境去申請，真的很謝謝他的幫助！還有一對台灣夫婦到布蘭登開設華人教會，我們也受他們很多照顧，許多家鄉菜也是到他們家才吃的到！我們也會去幫忙他們搬家或一些教會活動，這次離開也特別留了一些雪衣雪褲希望下一屆學弟妹可以用的上！回顧這一年來，照顧我們這群學生的人真的很多！謝謝他們！如果沒有他們的熱情幫助這趟遊學可能就倍感艱辛了！

回顧這一年，英文雖然沒有說突飛猛進，不過真的感覺有明顯的進步，口說及聽力方面進步最大，因為每天都跟外國人相處在一起，會試著學著怎樣用英文表達自己的想法，真的感覺到把英文融入在日常生活中，在課堂上也是從一開始聽不懂也不會表達到已經邊聽邊做筆記沒有什麼困難，這之中我們都有在慢慢進步！所以英文真的要運用才有進步！我真的覺得這一年對我未來學業或求職增添許多競爭力！而且在這裡待了一年，對這裏的人事物都有感情了，想當初還覺得這個小鎮感覺沒有什麼有趣的，不過真的到處走走看看，布蘭登真的很漂亮很有趣！學校也是雖然小小的人不多，但是活動很多像是 ski trip、banquet，宿舍也會舉辦很多互動活動，可以認識很多不同的當地學生跟國際學生！在這裡真的跟台灣生活很不一樣，體驗過遊學生活真的很好玩！



(宿舍門口跟我們很好的 Nicole 合照)



(跟英國文學教授 Lisa 拍照)



(參加學校宿舍舉辦的 ski trip)

Brandon University- 龔一珍 (2010-2011)

這一年大三在加拿大，除了在語言上進步以外，最重要的是在心靈上也收穫很多。對於自己的價值觀，還有未來的規劃，有了比在台灣念書時還多的想法，而且有著更多的勇氣去實踐這些想法。留學的期間，一開始當然需要一段時間去適應北美的教育方式，因為那是和台灣截然不同的模式；教授對於作業上要求比較高，而學生也是很主動且認真的參與上課的討論，這些都是一開始需要去適應的部分。在加拿大，學會和教授們適當的溝通是一件重要的事，因為經由溝通，教授們可以給予適時的幫助，這樣讓留學的適應期縮短多。生活方面，因為我在台灣就屬於較獨立的人，所以生活上的沒有遇到太多的困難和不適應。不過，在那邊遇到了很多不同的朋友，有的是加拿大人，有的是中國大陸的學生，還有同樣來自台灣的新朋友。和這麼多人的接觸後，自己的視野和價值觀也多元更多，所以對於自己未來的規劃，也多了更多的想法。留學的這一年，走過了許多加拿大的風景，見識了很多與台灣不同的風情，對於我的大學生涯來說，這是一段獨特的回憶。

Brandon University- 向敏慈 (2010-2011)

八個月前剛到加拿大時那種雀躍帶點緊張的心情此刻依然鮮明宛如昨日，現在的我卻已坐在熟悉的淡水打著留學返國心得。這八個月並沒有當初想像中那麼漫長，隨著時間漸漸適應、喜愛上了異國生活，反而體會到了時光如飛梭的感傷。不過八個月的時間倒也足夠讓我度過了文化撞牆期及語言適應期，認識許多當地的學生以及國際學生，增廣見識和人脈。

課業方面，布蘭登的教授對於作業的要求不低，所以這一學年我的英文閱讀以及寫作能力，在閱讀指定小說及劇本到完成剖析文學的 essay 的過程中比以前進步了不少。除了文學課外，我也修了一堂戲劇課(Introduction of Theatre)，這堂課讓我比較不會懼怕上台，口語、肢體及面部表達都有很大的進步。也讓我在堆積如山的書及 Paper 之外找到一個可以大聲講話、放聲大笑、盡情表現自我的地方。

這八個月來除了英文能力進步之外，我認為我在對許多事情上面的看法及心態的轉變是更有價值的。以前對於未來的茫然，也在這八個月漸漸清晰。從接觸了許多人、事、物的經驗中更了解自己的自我價值與人生定位。社會觀察家就曾經說過：「把自己放在陌生的環境中是重新認識自己最快的方法。」



Brandon University- 謝念潔 (2010-2011)

去年九月一號，拿著兩箱行李，搭上飛機離開台灣前往一個不熟悉的城市，Brandon！出發前一直在找尋有關於這個小地方的資料，天氣在冬天最冷會冷到零下四十幾度，據網站上查的資料知道曼尼托巴省是一個農業地區，問了一下住過加拿大的親戚朋友，據說 Brandon 是一個鄉下，大概和台灣的台東差不多吧！人生第一次的出國念書，讓我一開始的感覺是，我要去一個鄉下！

第一次搭長途飛機(搭了 23 小時)，一切對我來說都很新鮮，看著窗外飛機慢慢離開台灣，心中的心情是忐忑不安，雖然我知道我要去一個叫做 Brandon 的地方，但對我來說是陌生的，心中只想著，不管到時候發生什麼事，都要硬著頭皮去面對！有不懂的地方，再害羞也要開口問，因為沒有人可以幫你解決！心中雖然是害怕的，但告訴自己要勇敢去面對，因為這一年對我來說很特別，是我人生的轉捩點！

經過長途跋涉，搭了飛機，再搭 shuttle bus 到了 Brandon，它給我的第一印象是一個養老中心，真的有點像台灣的鄉下，據說開車兩小時就可以繞完整個 Brandon！整個 Brandon 就只有一個小小的 shopping mall，一個 superstore，在我去其他小鎮之前，我都覺得它是一個小地方！但其實住久了，就會發現他其實是一個好地方！雖然地方不大，治安也不差，生活簡簡單單平平凡凡，在那裏除了上課、朋友家、宿舍，到 superstore 買菜大家一起煮飯，說實在沒有什麼其他玩樂的地方！

開學後沒多久，就讓我漸漸的適應國外的生活，也慢慢的發現學生的上課態度和台灣的學生不一樣！外國的學生在上課時會和老師作互動，會主動的提出問題和自己的看法，相對於亞洲的學生，總是坐在安靜區！國外的課業壓力也比台灣大，老師在上課前不會告訴你這篇文章的內容是什麼，就直接進入主題，所以必須要自己看過，才會知道老師上課到底再講些什麼！作業方面所需花的時間也比在台灣多，就像是寫 essay，要花比較多的心思去想要怎樣才能清楚的表達自己對這篇文章的看法或是心得，英文對我們來說不像國文一樣拿手，所以需要花比較多的時間和精神去完成！

學期結束後離開布蘭登，搭著巴士遊玩整個加拿大，一路上真的是讓我驚喜連連！很多曾經在課本上出現的景點，或是聽別人說哪裡好玩哪裡漂亮，全部都在自己的眼前，深深的讓我體會到，讀萬卷書不如行萬里路！整趟 18 天整路搭巴士的旅程雖然很累，但我覺得一切都非常的直得

整趟出國唸書的行程，也讓我慢慢的發現自己的改變，不像以前一樣的內向，反而變的比較活潑！以前遇到事情都會害怕或是不敢問，但現在才發現，有很多事情，只要敢問不要怕丟臉，其實沒有想像中的那麼難！只要遇到不會的，只要硬著頭皮去問，哪怕多丟臉，至少我得到了答案！人際關係也是團體中一個重要的課題，在多人當中要如何去取得平衡，讓大家都和睦共處，也是一們很大的學問！很慶幸的是同行的這些同學，大家都很好相處，都會彼此照顧，真的絕得自己很幸運！如果能讓我再選一次，我還是會去 Brandon 這個溫暖的地方！

(二) IUP 幫：

Indiana University of Pennsylvania- 陳延伶 (2008-2009)



帶著一個不捨卻又充滿期待的心情去追求屬於自己的 American Dream，美國，一個遙遠的國家，沒想到自己竟然踏上這個完全陌生的地方，沒有家人、沒有自己熟悉的一切，在這裡一切都得靠自己慢慢摸索，自己要打理好所有事情，不懂的事情也是要靠自己去問。我也認識一群來自不同國家的朋友，大家一起在美國相遇一起玩一起讀書，朋有就好像你的家人，我們一起分享著生活點滴，一起慶祝生日。

和一群美國人一起上課，你可以感受到一個完全不同於台灣的求學環境，台灣的上課方

式總是教授一個人在台上講得頭頭是道，而台下的學生很少會跟教授一起互動。而在美國，上課中你總是會看到同學們爭相舉手發言表示自己想法，美國很重視每個學生的想法，而我們也完全不用害怕擔心聽不懂，教授知道我們是國際學生，他也會很有耐心的帶領我們慢慢表達出自己的想法。有一次我去聽一個演講，演講結束後演講者會讓在場的觀眾發表提出疑問，觀眾們和演講者就會開始很像辯論一樣展開一場激辯，真的很精彩。

來美國讓我體驗到人生中的好多個第一次，進入冬天，你就會看到外面開始飄著雪，有時候還會收到 e-mail 說因為雪下太大而停止上課，在台灣根本不可能會有這種情形。在冬天，我也和朋友一起去滑雪，雖然不停的摔，但真的很好玩。

除了努力的讀書，當然也別忘用力的玩，我趁著感恩節、聖誕假期、春假、周末等假期到各處去走走看看，難得有機會美國留學，當然要把握機會飛到不同的州體驗，佛州的迪士尼世界、感恩節 Black Friday 的大搶購、邁阿密的海邊和沙灘、華盛頓 DC 的風景、尼加拉瓜大瀑布的壯觀、舊金山的廣大、紐約的聖誕節、一大群台灣人大家一起拿著國旗在時代廣場跨年等，我把握著每一個假期飛到不同州旅遊，很巧的是在每次的旅途中總會遇到一群來自台灣的朋友，大家互相照顧，回台灣後我們依然保持聯絡。

美國留學為我的人生畫上美麗的一頁。來美國的這段時間真的讓我學到很多，不僅在課業上，在待人處事和面對各種事情上都讓我獨立和成熟許多，我很感謝家人對我的支持，讓我能體驗這難得的經驗。如果有機會我會再回到美國讀書，繼續拜訪美國不同的角落。

Indiana University of Pennsylvania- 陳亭伊 (2008-2009)

回國幾個月了，想到大三在美國的日子，還是感到很開心自己參加了這個交換生計劃。在課堂上的聽講，從一開始的挫折感重，到後來聽力進步非常多，老師授課的方式也和台灣頗為不同。另我印象最深刻的，大概就屬淡大英文系必修的文學課了。老師每堂課都會給閱讀範圍，要求我們到課堂上用自已的方法對作品做詮釋：除了寫一篇規規矩矩的分析評論外，還可以用寫詩、畫圖等各種藝術形式，感覺觀察、思考、及想像力的敏銳度提高了，而且還非常有趣好玩。非常感謝大一大二在台灣的文學老師，一些他們提過的觀念還有帶我們讀過的作品，讓我可以享受那樣特別的文學課。其他像是作文課等課程，雖也稍有挑戰，但都是十分特別的新體驗在淺淺接觸了不同的教育體制後，也讓我對於正確的學習態度有更深的體認，改掉一些壞習慣。

當然除了接受教育的層面之外，在個人的獨立自主方面也有些許不同。自己整理房間、打理生活，和朋友一起規劃旅行，上網查詢資料、或是詢問朋友的旅行經驗，訂飯店機票等等，都是以前在台灣沒有體會過的。可以看到以前看美國影集或是一些有名景點在自己眼前，這些和好友的旅行經驗，至今想起仍感珍貴。尤其是當一群台灣人，在紐約時代廣場前拿著台灣國旗，在風雪和低溫中互相取暖、一起倒數，迎接 2009 年的到來，碰到台灣記者幫我們拍照刊登在報紙上，真是畢生難忘的經驗！

在國外除了有機會和以前原本不熟的同學成為好友，還有接觸了從世界各地而來的人，且結識為朋友，了解各國文化，都是很棒的體驗。還有很多很多，我想不是光藉由文字就可以讓人感同身受的，但大三在 IUP 的這年對我來說真的是最特別的一年，深深希望以後還有去唸書的機會。

Indiana University of Pennsylvania- 李宛芝 (2008-2009)

雖然出國玩很多次了，但這是第一次離開家到國外這麼久，也是第一次在沒有大人的陪伴下搭飛機，心裡難免很緊張，怕自己在舊金山的機場迷路，怕自己如果跟不上課業怎麼辦？怕如果沒辦法適應環境怎麼辦？帶著種種的擔心及家人的祝福飛到了美國。

還好實際的情況比自己想像的好非常多。因為 IUP 有很多的國際學生，所以教授們知道國際學生的困難處也很願意幫助我們，像是演講課跟作文課的教授都給了我很多寫作上跟選題目上的意見，讓我受益良多。此外，在那邊認識的朋友們，不論是當地的美國人或是其他的國際學生都非常願意幫助人。上學期結束後在成績單上看到 A 覺得很有成就感，自己的努力沒有白費。

在周末或是放假的時候，也去了很多地方玩。一方面是學校有安排國際學生可以參加學校活動去紐約、華盛頓、費城等；另一方面透過自己訂機票還有跟朋友討論旅遊計畫，覺得自己有越來越獨立的感覺，旅遊的途中也增廣了很多見聞。在特殊節日時，例如：萬聖節或感恩節，學校也會舉辦活動讓國際學生有機會體驗當地的節日，是相當難得的體驗，而且也相當有趣！

五月中即將要回台灣時，心情也從剛來的時候好想家轉變成對於 IUP 依依不捨。感謝爸爸媽媽讓我可以沒有後顧之憂的出國念書以及能夠到處旅遊！

Indiana University of Pennsylvania- 邱雅婷 (2008-2009)

總聽學長姐們描述著留學的九個月會過得多麼迅速，但直到真正自己體驗時才懂那種時間飛逝的感覺。在全英文的環境中學習，一直是我冀望已久的，淡江大學給了這不可多得的機會，我很高興我把握住了！在美國的這九個月，學到的不只是語言的交流、文化的差異，還有生活經驗以及交到來自世界各地的朋友。這一切的一切都是很難用文字敘述說明的。英文是我們的橋樑；藉由這個橋樑我得以得到許多新的想法，新的知識、觀念。美國是個大熔爐，身在其中才能知道自己有多渺小。但即使渺小，卻不必看輕自己。因為出國留學看世界，就已經是為自己跨出了很大的一步！在國外生活沒有想像中的辛苦，因為每一項挑戰都是證明自己的機會。心態對了，事情就對了，世界就為你而轉了。Your future, you are the maker!



(IUP Washington D.C. trip)

Indiana University of Pennsylvania- 莊子毅 (2009-2010)



我真的很享受這一年在 IUP 的生活!我個人對於在異地的生活都保持著一個基本原則--入境隨俗,所以剛來到學校時在適應各方面上都沒有問題.因為我從小就對美國的生活有著憧憬加上幾次造訪的經驗,這次能夠在這裡讀書真的是為我的人生添加了精彩的一段故事.我很喜歡美國教育的一點是教授們很歡迎學生多發表自己的想法,有時候教授和學生甚至就一對一對答起來了!此時其他學生不要想說不甘自己的事,畢竟他們是根據課程內容而討論的;而我常常就利用這時檢討我對於課程內容的觀點是否正確或適當.想要認識美國人,開學後的那幾天就和坐在附近的人聊天是滿快的一種方式,相信經過一學期的接觸,對於彼此的了解也會

很多.或是多參加各項學校和社團活動,透過類似的興趣建立起友誼.如果室友是美國人的話,這是最快速又直接的方式,不僅畢竟都是美國人,可以透過他認識他的朋友,而且經常和他對

話和 hang out,對於自己的聽與說的能力幫助很大!我就是每天這樣的累積,我感覺得到我的英文不斷地在進步.也剛好我,室友,和我的好友 Michael 都喜歡運動,我們三人常在一起聊這些話題和分享彼此的感想.

另外,這一年我也有去一些城市旅遊,如 Pittsburgh, Philadelphia, New York City, Washington D.C., Orlando.雖然有幾個地方已經去過,不過再次去的感覺仍然不錯!這些城市都各有其特色,所要著重的觀光部份也因此而異.我想滿多人這輩子都還沒親眼看過雪,相信來留學的學弟妹也很期待一睹雪景. IUP 的雪季大概介於 12-2 月.不過說真的,新鮮感很快就會沒了!雪景很漂亮是沒錯;但是越美越麻煩!因為生活與交通真的很不方便,連行走都很麻煩!不過,倒是可以利用此時去滑雪,畢竟是難得的機會,同樣的,很多人應該也沒有這種經驗.雖然以上這些僅是我部份的留學經驗,畢竟空間有限我也無法一一詳述.還有許多生活的樂趣,就是要來留學的你或妳主動去發覺了!

Indiana University of Pennsylvania- 曹永利 (2009-2010)

九個月說長不長說短不短的留學生活就這樣結束了,首先要感謝父母親辛苦的工作賺錢,還有淡江大學能夠有這樣的機會給我們。

在這段留學期間,我有很棒的旅遊經驗,因為難得可以到美國所以我去了很多地方,以前都只能在電視上看到,沒想到自己可以真的到達現場親眼看到摸到感受到當地的氣氛,我幾乎遊歷了整個美國東岸.我喜歡紐約的繁華熱鬧喜歡波士頓的親和力跟交通便利還有華盛頓的櫻花風景等等,還有去美國一定要去看現場 NBA 我有去看塞爾迪克對灰熊的比賽有看棒球 海盜隊的比賽也有看 WWE 摔角比賽.學校的比賽我也都是很支持,曲棍球 橄欖球等,像今年 IUP 就拿下了 NCAA 籃球亞軍 游泳比賽也有好幾個金牌.冬天的時候我更是有體驗跟學習到滑雪的經驗,而且冬天我們還有去參加脫光光在雪地上跑步看誰撐得久的比賽.

在學校的生活我也是過得很充實精彩,我有參加學校籃球比賽尤其是跟黑人打球很過癮,也有參加滑雪社團,還有在 UNITY DAY 的時候代表台灣跳舞.平常的生活就是上課然後吃學校餐廳,然後一三五我都會去游泳跟打籃球.也有交到一些不錯的白人朋友,我們有活動都會一起玩。

最後就是我覺得這九個月的生活讓我成長了很多,變得更獨立,因為很多生活上的小事情都需要靠自己處理,而且我也交到了很多好朋友一起奮鬥的好夥伴,這段留學會變成我人生中

很好的回憶。



(<http://www.youtube.com/watch?v=jJjEL7i0Xsc>)

這影片照片是我們在美國賓州 IUP 時，在學校國際大節 "INTERNATIONAL UNITY DAY" 的演出，我們花了三個月的心血準備這支舞蹈，這不只是一個表演，更是要讓大家在國際舞台上知道"台灣也是很棒的！"

Indiana University of Pennsylvania- 林韋旻 (2009-2010)

出國前，還覺得要離開家裡將近一年會很久很難熬，沒想到到了 I U P 之後，每一個月我都覺得過得很快。之前聽學姐說，剩下一百多天的時候就開始捨不得在 I U P 的生活覺得很不可思議，可是沒想到自己到了這裡，卻從十月就開始覺得時間過得很飛快，也有點捨不得這裡的生活。上學期一開始，覺得每一份報告都要用盡腦筋的湊到教授要求的頁碼很困難，但是時間久了，也就慢慢習慣每周都要趕報告的生活。不過，這裡的教授其實都很照顧國際學生，雖然上課不能因為我們放慢速度，但是下課有問題，教授都會願意再把課堂中你聽不懂的部分解釋一次。

這一年出國，除了顧課業，另外還有一件很重要的事情，就是旅行。跟台灣比起來，美國很常放長假。有感恩節一周的假期，將近一個月的寒假，還有一個禮拜的春假，再加上平時周末學校會辦一日來回的出遊去比較近的城市，累積起來，這一年去了不少的地方旅行，所以每次的旅行也是我這一年很重要也很珍貴的回憶。



(New York)



(Winter break: San Francisco)



(Pittsburgh night view)

Indiana University of Pennsylvania- 古曜榮 (2010-2011)

首先我想要再次感謝我的父母,讓我有這個機會出國留學,沒有他們的支持,我想是不可能做到的。剛到美國的我,算是比較常一個人行動,也沒有認識什麼人,這點讓我變的稍加獨立,自己面對一些壓力還有處理一些大小雜事,對我來說是個很好的機緣讓我磨練。隨著待的時間越來越長,漸漸認識別的科系的台灣同學還有一些美國同學,生活的重心似乎有些轉變,從無聊獨立的一人世界變成三五成群的多人聚會。IUP的校園算是蠻大的,如果運氣不好,選的課在離宿舍教遠的地方,可是得花點時間走過去。學校機能還算方便,公車蠻多的,所以平時沒事或這周末的時候,可以搭公車到附近的 mall 逛逛打發打發時間啦。我在留學期間,也很感謝父母提供我資金讓我在長假時到處遊玩,仔細想想我還真的跑了不少地方!!增廣了不少見聞呢!!這次出國我覺得最大收穫就是看的更多,心胸開闊,語言方面就是比以前更能跟外國人攀談,比較不會畏懼。體驗美國文化也算是一種收穫,體驗了他們的教育體系,了解一些美國人成長背景,嘗試了一些在台灣不會做的事物,我覺得這是有好有壞啦!!這也算是一種成長,不是嗎?在國外的時候,我也改變了我一些想法,基本上我覺得我有稍為成熟一點,思考更上層樓,也更愛我的家人,因為沒在一起生活的這十個月,我才發現家人是最重要的資產!!出國真的是不錯,尤其是留學,比起純旅遊似乎有意義的許多,我不能具體的說我到底進步了多少,或是我改變了什麼,我只知道,我變得和以前不太一樣了!!



(演講課結束前,我請同學留下來一起拍張照)



(我到美國朋友家度過聖誕節,旁邊是他的 cousin and sister)



(我和朋友一起去聽 LADY GAGA 的演唱會，演唱會除了精彩還是精采，而且每首歌都唱，真是太過癮了！)

Indiana University of Pennsylvania- 龍宜君 (2010-2011)

綜合的說起來，留學的經驗是段很複雜的經過。很難說那是全然的快樂，過程充滿的是挑戰和驚奇。交換申請的過程：托福考試證明、申請資料的準備和美國學校認可之後美簽的申辦，林林總總讓人忙亂到不行。交換學生的經驗很難用幾個章節來概括，我只能用少量的文字來描寫我看到的美國與台灣不同的教學方式及我個人的學習經驗。

台灣和美國教育差別最大的地方是教育學生的態度，我覺得台灣的教育文化與體制，似乎是有點菁英教育為目的味道，把資源都集中在一些明星學校，而只有會讀書的人才能進入那些好學校，整個社會也是有這種價值觀。然而，美國的教育比較是整體提升的感覺，他們目的不是製造菁英，而是要全體國民教育水準一起達到一個水平，真正的菁英有各種管道可以出頭，不像台灣只有讀書掛帥，音樂、體育、美術這些科系都不被看好，但是美國卻有很多管道可以讓有各種興趣的學生發展機會，讓學生沒有後顧之憂的去發展自己的興趣。美國的大學不是「由你玩四年」，指定閱讀、作業和報告都是我每天時間表裡不會少的項目；隨堂小考可以使我確定自己有跟上進度，另外，大考總讓我特別有成就感，在台灣，考卷都像一定要考倒學生才是考卷。美國的考試不像台灣課外沒教過的內容也出在考卷裡刁難學生，大多都是考課本，有讀就會寫，比較像是在測驗學生有沒有讀書。

我在下學期修了一門宗教課，美國是個種族大熔爐，班上有來自不同國家的同學，各個宗教文化的差異往往是這堂宗教課討論的重點。在 IUP 的課堂上，學生舉手發言的次數程度是遠遠超過在淡江英文系上課的。我發現大家並不是完全都有想法，或是特別愛表達自己，只是美國學生較習慣用一種討論或辯論的形式上課來交換知識及學習。一旦教授問了一個問題，班上一定就會有人舉手回答，接著又會有同學針對上一位同學的答案做討論，無論

講什麼，總是會有人接上一兩句話。如果這樣的情況發生在台灣學校，班上應該只是一片靜默，大家低著頭，默默的做著自己的事情，期望有人趕快舉手回答，並且希望自己不要被老師點到吧！要感謝爸媽的栽培，我的聽力和口說在課堂上沒有什麼障礙，不過就是總覺得自己不夠好，自己定的標準太高的結果就是導致信心不足，美國學生都好像是有好幾倍的信心，他們擅長的事情一定會讓同學知道。這讓生長在台灣被教育要謙虛的我，不知道是要說自己是沒努力實力不足還是說自己是虛偽。

記憶永遠是豐富的，但是總是不知從何談起。旅程還在走，儘管我已經回到台灣，不過有時想起這段回憶，卻會陷入沉思。究竟交換是不是一個好的選擇？不管是從前還是現在，這個問題都很難回答。在這段像一場夢一般短的留學經驗，九個月，像個一咬牙就衝出的夢想，雖然可能還得在學校多待上一段時間，期間所累積的想法感受，卻充滿價值。回到台灣後，我有了要轉換中文思考模式的困難。這趟旅程並不完美，就看作是為之後的留學生活探路吧！以上是我這幾個月以來的觀察，台灣、美國教育各有優缺，小小心得：在家庭條件允許的情況下，到外面的世界看一看不一樣的國家，感受一下不同的教育模式或許也是一種學習。

(三) WSU 幫：

Winona State University- 周映辰 (2008-2009)



活了二十二年，從未離家這麼遠、這麼久，即使要遠離家鄉到一個異地的恐懼常令我卻步，但對體驗全新生活、到別處看看的渴望還是戰勝了一切—我決定參加學校舉辦的留學計畫！我要去位於明尼蘇達州的維諾納！

帶著嶄新的心情，與離開親朋好友、可愛家鄉的依依不捨，踏上旅途。不諱言，一開始真的是一段痛苦的時光，努力去習慣與台灣迥異的文化、語言教學方式、天氣、飲食習慣，相當不容易，但是我也用著我自己的方式去接受：與室友融洽相處，一起看電視電影重要節日也到他家渡過，更了解道地美國文化；努力消化唸也唸不完的書、生報告，英文也進步了不少；入境隨俗穿起雪靴、把自己一層層包的密不透風抵抗超低溫；吃膩了餐廳的高熱量食物，臺灣人一起磨練廚藝以解鄉愁，也順便邀請外國人來做國民外交。在維諾納，我真的得到好多好多。

另外絕對不可錯過的，就是也利用了假期來旅遊！一群台灣人就這麼自食其力自助旅行，芝加哥、波士頓、紐約、華盛頓，都有我們的足跡。雖然殘酷的天氣以及漫長的旅程，讓我們大感吃不消，但是太多的人生第一次留下的感動，是怎麼樣都不會抹滅的。第一次在大雪中趕路、第一次吃了昂貴的龍蝦大餐、第一次在時代廣場與外國人跨年、第一次看到活生生的白宮…這些絕對都是跟團出國玩得不到的獨家回憶。

能順利完成這為期九個月的留學，真的必須感謝很多很多人，感謝出錢出力又為我們操

心的父母、在國外曾經協助我們解決困難的老師同學、許許多多來自世界各地一起分享快樂時光的朋友、還有提供我們這個難得機會的淡江大學及辛苦的英文系辦。有你們我才能擁有在台灣得不到的寶貴經驗以及外國朋友，也讓我更加成長，這些片段將會成為未來重要的基石。

Winona State University- 丁敏惠 (2008-2009)

我在這的生活用真的不能用多采多姿來形容,不過這也許還是要看個人,有些人真的就交了很多的朋友.上學期的課修了一門有關認識美國文化的課,多少了解一些有關美國人的喜好與禁忌.也許是我對朋友的定義比較狹隘,在這的朋友除了一兩個是非常包容國際生且願意和我們分享,大部分認識的人到後來都會變成”打招呼朋友.”(除了見面說個 how are you 之外沒有太深入的交談)有一點我比較驚訝跟我們學校不一樣,除了眾所皆知教授教法不同外,這裡居然沒有分班只有分系.所以不像我們同一個系會一直在同一個班,這個原因也或多或少影響到他們和我們的朋友圈.我以為美國人會很主動的想跟你交朋友><完全不是,就算是同班在路上遇到,還是會被當作不認識,這種情況很尷尬有時候手都舉到一半要說嗨了. 不過我們到這倒是認識不少外籍生,可能是有點在同一條船上的感覺,大家都會一起約去吃飯或是外出.第二學期 111 的教授可說是我在維諾那最喜歡,但也最討厭的,喜歡是因為上他的課絕對不會遇到照本宣科講話讓你打瞌睡的情況,討厭是因為上完課又是另一個痛苦的開始,一個學期寫了將近 25 個 paper.有時候題目下來就算是中文也很頭大根本不知道如何開始,不過很神奇的是我還交的出來,哈哈! 如果我的口說沒有進步我的其他三方面應該是進步不少囉!



Winona State University- 鄭伊芳 (2008-2009)

在這短短不到九個月的日子中，我真的從中學習了很多。其實從大一知道淡江大學的大三可以留學一年起，我就有打算要在大三這年出國，這可以算是我一個小小的夢想吧...最後真的被我實現了。

其實在出國前，我真的沒有很緊張的感覺，有的只是興奮感。第一次搭這麼久的飛機，是真的有點不適應。到了位於明尼蘇達州的維諾那大學以後，一切的事物對我而言，都是那

麼的新鮮，那麼的不同。像是那邊的環境，到處都是綠綠的樹；那邊的空氣，沒有像台北的空氣一樣會讓人過敏；那邊的天空可能是因為沒有高樓大廈的遮蔽，天上的雲好像離我們頭頂很近；那邊的居民，看起來都是那麼的親切。

在學校的住宿生活，也是值得一提的。而我遇到了一個很好的室友，她很高，人真的超級好，也對我們的文化很有興趣。感恩節和復活節，都是她邀我去她家一起過的，讓我真的體會到了什麼是美國道地的過節氣氛！在我的宿舍裡，同一層樓裡，就有很多不同國家的人。像是有我們台灣人、韓國人、日本人、大陸人、荷蘭人…等等，就可以認識到不同的文化，也會有不同的文化交流。最普遍的文化交流之一就是大家做各自的家鄉菜，然後交換吃。然而維諾那大學真的是一個國際生很多的學校，走在校園裡，到處都可以見到不同顏色，不同國家的人。你隨時隨地都可以跟街上的人打聲招呼，他們都會很熱情的回應你！

至於放假時，繼然都到了美國，當然就是要跟朋友去美國的各個地方玩啦！像我寒假的時候就去了芝加哥、波士頓、紐約、華盛頓特區，最特別的是我們在紐約的"時代廣場"跨年，那邊的人根本不能和我們台北 101 跨年時的比，真的是多到暴。而在春假時，我和我的室友和其他幾個朋友一起開車出去露營，我們一路從明尼蘇達開到南部的佛羅里達。真的是好玩極了，也是在台灣不太可能做到的事！

最後，因為我從小到大都是住在家，從未離開過家，出國一年後，真的是讓我成長了很多，尤其是"學會獨立"。在那邊什麼事都要自己來，吃虧了也要自己去反應，不會有人幫你做好。我覺得我出國回來後，很多想法、觀念都變了，都是因為我有選擇去國外留學一年。也多虧了淡江，讓我有了一個機會！



Winona State University- 簡盈甄 (2008-2009)

大三在 Winona 留學的這一年,可以說是大學四年裡留下最特別和深刻的回憶,在短短的八個月裡,每一個月都有不同的新鮮事發生,體驗了很多到目前為止的第一次,像是人生的第一場雪.第一次跟美國人住.第一次的自助旅行等,除了這些好玩的事,來到這最主要的目的地當然是學英文,從剛開始上課時的不敢開口說話到學期中時可以自信的舉手發言,第一次見到室友只會說 How are you?一直到最後可以像朋友一樣的聊天,中間的過程雖然有辛苦的地方,但回頭一看真的很有成就感,Winona 雖然是個小鄉下,卻是個像世外桃源的鄉下,如果有機會,我一定要再重遊一次。

我很幸運的都體驗到美國重要的節慶,都有很友善的美國朋友帶我回他們的家過節,美國的節慶對我來說已經不再是電影裡的畫面,在萬聖節的那一晚我在美國朋友家刻南瓜,她媽媽還烤南瓜子給我們吃,晚上我們就去挨家挨戶敲門” Trick or Treat,我們走了兩個街,得到一桶滿滿的巧克力,而且每戶人家都把庭院佈置的好漂亮,另外感恩節時,我自己一人到美國朋友家住了七天,在那七天裡每天都有活動,每天都有大餐可以吃,到美國人家住,除了體驗美國文化之外,最大的收穫就是身邊沒有台灣的朋友,所以必須一直講英文,也是英文進步快速的一個好機會。

來美國之行除了唸書,另一重要目的就是旅行,在寒假時我跟台灣朋友自助旅行去了芝加哥.波士頓.紐約和華盛頓,趟旅行花了很多錢但也很值得,因為體驗了很多在 Winona 體驗不到的事物,大城市物價超高,真不是人活的地方,之前待在 Winona 時覺得這裡是個很無聊的小鄉下,但到了城市後儘管那裡有很多娛樂可以享受,但那裡的人都沒有 Winona 來的親切,經過這



趟旅行我也成長了不少,知道在外凡事得靠自己。另外最另我印象深刻的是春假時,我跟兩個台灣朋友和三個美國人開車到南部的佛羅里達州避冬,真的是很令人難忘的經驗。

Winona State University- 黃鈺菁 (2008-2009)

大三出國得到了許多回憶和知識的吸取,主要有文化的交流,課業的精進和旅遊的滋潤。首先是文化交流因為是在這裡拿獎學金,所以必須要做 PRESENTATION 介紹台灣文化,當天我們穿了自己帶來的傳統服裝,介紹了台灣地理位置,國旗,恭喜發財的歌,還有竹竿舞呢!很高興結果是大成功,可以鬆了一口氣。教小學生我們國家的文化,是件難忘的事,每個小朋友都很可愛也很踴躍發言,來自各國的學生分別準備不同的活動,肯定讓小朋友們留下深刻的印象,真希望台灣的小朋友也能這麼幸福。此外在感恩節時我受邀到室友家,這是一個很特

別的經驗，能吃到他們所謂的感恩節大餐，了解整個豐盛餐點的習俗和過程，讓我覺得更進一步融入了美國文化。



其次是課業方面，剛開始因為選的課沒有特別難，主要是在適應環境，所以壓力不會太大。但是每天都有很多功課很多閱讀，跟平常在淡江有點不同，時間管理變的很重要。到了下學期，因為環境的適應以及自我種挑戰和期許，英文系的大家選了很多相關課程，不時與美國人討論報告和一起做作業。每天我都被功課和閱讀追著跑，24小時好像真的不夠用，畢竟也因為英文非我們的母語，才誘使我們專注地學習。要做到最好很難，但是只要願意付出得到的

報酬是成正比的，也讓我獲得許多成就感和教授的讚賞。

最後是有關於旅遊，大老遠跑到美國當然留下我們的足跡是不可或缺的。我到過芝加哥，波士頓，紐約，華盛頓 DC 還有佛羅里達州。以寒假來說，我們跑遍了東岸，留下了許多美好的回憶，記得剛開始到芝加哥和波士頓的時候遇到了大風雪，大家都在嚴冬中努力前進，因為住宿和交通費都已經付了所以硬是逛了一些景點，讓我難忘的是波士頓的龍蝦，雖然沒有很多肉但是好美味！旅行中待最久的城市就是紐約了，13 天真的很多，幾乎把旅遊書的景點都逛了，我還看了兩部歌劇，身歷其境和電視觀看的感覺非常不同。最後一站我們到了華盛頓 DC，每天都走超過 6 小時以上的路，把所有的紀念館都逛了，好險天氣很好，後來又到了博物館跟國會大廈，整個旅行很充實。但最瘋狂的是我們搭了 27 小時的火車回家，沒有床超累的，因為很難睡，也因為旅行大家的同甘共苦，讓我對這回憶更彌足珍貴。

當要離開美國時，心情有點複雜，捨不得這裡步伐悠哉的生活 卻也很想念台灣的家人和朋友，這一個長長的旅程將會是我最難忘的回憶之一，我覺得自己很幸運也很幸福有機會可以在美國讀書。雖然說在這裡的時間真的說長不長，才剛剛習慣了就要回家了，不過真的很密集的學到東西，讀了一堆書寫了一堆作文，應該可以抵過我整個在台灣的大學生活！很多事情就像剛發生一樣。記得我非常擔心在美國生活的種種，所以時常請教學姊有關於任何細節，然而當我到了美國，體會到很多事情需要自己去體驗才会有深刻的了解。我很贊同媽媽跟我說的一句話，就是當你老了再有錢也不能換取到這種經驗，它會跟著我們一輩子，且永遠難忘。不過，除了懷念過去，我認為我們更應該好好利用我們出國一學年的優勢，也需要繼續的不斷充實自己，不要忘記我們曾經那麼勇敢的挑戰自我。

Winona State University- 黃彥中 (2008-2009)

還記得剛上大學的時候，就希望有一天能出國留學，沒想到淡江大學有大三出國留學的計畫，讓我非常的興奮，於是在我大二的時候我就著手準備托福的考試及各項申請手續，最後能如願到美國明尼蘇達州的維諾納州立大學留學一年，真的是非常的愉快。



在搭飛機的那天，家人陪我一起至機場辦理報到手續，我是搭華航晚上十一點半的班機，當時我真的很緊張也很不捨，因為這不僅是我生平第一次自己搭飛機出遠門唸書，也是我第一次要離開家人身邊這麼長的一段時間，對我來說真的是一項挑戰。雖然如此，我還是很感激父母願意支持我出國唸書，因此我也利用了這一年的時間好好的把英文學好。

經過將近一天的時間，終於到達 La Crosse 機場了，來到人生地不熟的地方真的感覺很寂寞，一切都不適應，搭著學校的專車前往維諾那州立大學。學校在開學前一週有舉辦新生訓練，告訴外籍生們一些學校的上課資訊及設備介紹，好讓我們能順利地適應學校的生活。在維諾納的食衣住行方面都很舒適，風景也很美麗，因為學校附近就很大的維諾納湖，鄉下地方民風純樸，是個適合唸書的地方，當我到達學校後我就被美麗的風景深深地吸引了。

跟美國人一起上課的時候，真的會感到壓力，一方面是講話速度的問題，另一方面是文化差異的問題，有時候雖然聽的懂美國人講什麼，但是卻不知道他們指的是什麼東西，因為我不是當地長大的，所以讓我體認到光是英文好是不夠的，還需要了解他們的生活習慣，討論的話題是什麼，這樣才有辦法融入美國人的生活圈，不然頂多是基本的對話。我覺得美國教育跟台灣教育真的差異很大，在美國上課的時候，我看到很多美國學生都很主動地提問，然後也很主動的回教授的問題，教授通常不會講太多話，大部分時間都是小組討論，然後學生自己發表意見，教授頂多做一些補充說明。我想因為這樣的教育方式促使美國學生都能有獨立思考的能力，而不會只注重在答案是什麼。

除了唸書之外，寒假的時候我也到東岸去旅遊，我到芝加哥，波士頓，紐約市及華盛頓特區，看到自由女神，帝國大廈，白宮等等。第一次自己訂機票，火車票等等，真的讓自己獨立不少，美國的飛機，火車，灰狗巴士我都搭過了。旅遊是一個很好訓練英文的方法，因為你一定要用英文處理各式各樣的問題，沒有人會用中文幫你，所以自助旅行也會讓自己更獨立，英文也會進步。

Winona State University- 歐芝吟 (2008-2009)

在美國的這一年學到很多東西也認識了很多來自不同國家的朋友。維諾那是個小鎮，沒有甚麼大型的百貨公司也沒有甚麼地方可以去。跟台灣差很多，但也因為如此所以這一年過著跟台灣完全不一樣的生活。離為諾那最近的大城市開車也要兩個小時，所以大家大部分都待在學校附近活動。維諾那的生活圈很小，所以只要是國際學生幾乎大家都會認識。我在那邊認識了很多韓國人，韓國人的文化跟我們台灣相似但是差很多。所以學到了不少東西，當然也常常被韓國人的舉動嚇到，但是習慣之後就覺得還好了。這一年最重要的事情就是在學校上課，上的課基本上都是小班制，幾乎天天都有作業要做也有很多書要讀。學校的圖書館很大，幾乎大家都在圖書館念書。美國跟台灣差別最大的就是上課的方式，在美國常常老師都會要求學生說自己的意見，也有很多小組討論或者小組的報告。在美國的假日很多，很多都是連假，所以大家都會去大城市旅遊。假期最長的就是寒假跟春假，宿舍的大家都會回家然後學校就會只剩下國際學生。當然連 cafeteria 都會關起來。所以在長假的時後通常大家都要自己想辦法煮飯或者是叫外送。這一年下來我在美國過著跟台灣完全不一樣的生活，冬天過著天天零下二十幾度的生活，也在大下雪天去上課，這些都是在台灣不可能有的經驗。這一年我過的很開心，出國留學真的是個很特別的經驗。



這是在學期快結束的時後會有一個 international dinner，很多人會穿傳統服飾去參加。對 international student 來說，是很重要的節日。

Winona State University- 盧品蓉 (2008-2009)

首先,真的很高興能夠有這個機會去美國念一年的英文系. 得知能夠出國的當下真的是很高興但又忐忑不安,好在 Winona State University 是個很單純的學校又有很棒的國際學生團隊可以幫忙處理很多事情.在學校宿舍的生活,我們都有 resident assistance 幫我們的忙.不論是課業上或者是生活上,他都會盡他所能的幫助我們,我很幸運的被分配到一個很有能力也很善良的一位 RA,他幫助我解決了我跟我室友的問題也教導了我很多跟美國當地風化名俗有關的事情.在美國念書,學到的不只根課本裡有關,還有跟日常生活中有關的.用英文來學習比用中文來學困難得多,跟同學討論時也要用英文,無形當中,英文變成了生活中最重要的一部分.也因為幾乎每分每秒都要說英文,英文的口說能力有在這一年進步了許多.真的很高興有這個機會能夠在 WSU 學習一年,我得到了很多寶貴經驗.

Winona State University- 葉昶佑 (2010-2011)

這次出國留學讓我一圓嚮往許久的美國夢。這趟旅程對我來說受益良多，起初連自己搭飛機、問路都是個挑戰，不過隨著一個人在美國生活，也逐漸學會如何獨立，包括自我的時間分配，積極參與活動培養人際關係，以及學著去適應西方社會與亞洲社會不同的價值觀。除了平時上課及準備考試外，就算是玩樂在美國也是一種學習。在美國看電視並不會是個浪費時間的活動，它可以加強英文聽



(此照片於維諾那冬天湖上溜冰時所拍)

力及貼近生活的用語。假日安排到各個城市旅遊則可以培養自己規劃行程的能力，也可以進一步認識美國不同城市之間的微妙差異。在美國雖然學分較少，但每堂課都需要下一番功夫才能有好成績，課前也要充分的預習才能有效理解上課的內容。雖然美國的食物跟台灣比起來熱量較高，但學校的健身設備都十分齊全，在冬天的時候我通常都會在唸書過後去體育館打籃球或者健身當作休閒順便保持體態。在體育館跟美國人打籃球也是個很難得的經驗，在打球的過程中也結交了許多好友。在這將近一年的時光當中，獨自在外的生活讓我深刻體會到家人及朋友的重要，也在美國一步步地拓展自我的視野以及價值觀，在維諾那的每一天也都充分地充實快樂！真的十分慶幸能夠參與淡江英文系的一年海外留學活動。

留學照片

(一) BU :



(二) IUP :



(三) WSU :

